

21/94/2016/PZO

Zmluva o spolupráci

uzatvorená podľa § 51 zákona č. 40/1963 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších
právnych predpisov (ďalej ako „Zmluva“)
medzi

Názov: Bratislavské kultúrne a informačné stredisko
Právna forma: príspevková organizácia hlavného mesta SR Bratislavy
Sídlo: Židovská 1, 815 15 Bratislava 1, SR
IČO: 30 794 544
DIČ: 2021 795 358
Bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a.s.
IBAN: SK05 0900 0000 0050 2800 1024
Konajúci osobou: Ing. Vladimír Grežo, riaditeľ
(ďalej len „**BKIS**“)

Bratislavské kultúrne a informačné stredisko Židovská 1, 815 15 BRATISLAVA	
Došlo dňa: 23 -06- 2016	
Podacie číslo: 1092	Reg. Značka: A23
Vybavuje: PRO	Znak hodn. a lehota doloženia: 10

a

Názov: Mestská časť Bratislava - Vajnory
Sídlo: Roľnícka 109, 83107 Bratislava, SR
IČO: 00 304 565
DIČ: 2020879223
Bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a.s.
IBAN: SK72090000000000176873163
Konajúci osobou: Ing. Ján Mrva, starosta
(ďalej len „**spoluorganizátor**“)

BKIS a spoluorganizátor (ďalej jednotlivo ako „zmluvná strana“ a spoločne ako „zmluvné strany“) sa dohodli nasledovne:

Preambula

BKIS v súlade so svojou hlavnou úlohou sprístupňuje širokej verejnosti kultúrne a vzdelávacie podujatia tým, že vytvára podmienky pre organizovanie kultúrnych a vzdelávacích aktivít.

Pre spestrenie dramaturgie Kultúrneho leta a hradných slávností Bratislava 2016 (ďalej len „**KLHSBA 2016**“) sa BKIS rozhodlo spolupracovať so spoluorganizátorom na podujatí, ktorého cieľom je prezentovať Bratislavčanom tradičnú kultúru Mestskej časti Bratislava - Vajnory.

1. Predmet Zmluvy

- 1.1. Predmetom Zmluvy je spolupráca zmluvných strán na kultúrnom podujatí s názvom *Dedina v meste - prezentácia MČ Bratislava - Vajnory*, ktoré sa uskutoční v Bratislave na Hlavnom námestí od 16:00 do 18:00 hod. dňa 17.07.2016 (ďalej len „**Podujatie**“).
- 1.2. Na Podujatí sa predstaví Vajnorská dychovka a Vajnorský okrášľovací spolok, Podobienka z Vajnory, ktorá prináša ukážky tradičných remesiel - paličkovanie, vyšívanie, zdobenie kraslíc (ďalej len „**Program Podujatia**“).
- 1.3. Vstup pre verejnosť je na Podujatie voľný.

2. Závazky zmluvných strán

2.1.BKIS sa v súvislosti s Podujatím zaväzuje zabezpečiť:

- 2.1.1. povolenie na zabratie Hlavného námestia v súvislosti s konaním Podujatia;
- 2.1.2. splniť oznamovaciu povinnosť voči obci v zmysle zákona č. 96/1991 Zb. o verejných kultúrnych podujatiach v zmysle neskorších predpisov na MÚ Staré mesto;
- 2.1.3. uzatvoriť s organizáciou kolektívnej správy autorských práv SOZA hromadnú licenčnú zmluvu a uhradiť z toho vyplývajúci poplatok, a to na základe repertoárového listu dodaného spoluorganizátorom podľa bodu 2.2.3;
- 2.1.4. zabezpečiť vstupy pre vozidlá BKIS a spoluorganizátora do 3,5 tony na Hlavné námestie v deň konania Podujatia na základe podkladov od spoluorganizátora;
- 2.1.5. nasledovne technicky zabezpečiť Podujatie v rozsahu:
 - 2.1.5.1. elektrická prípojka;
 - 2.1.5.2. pódium s prestrešením s rozmermi 8x6 m, strecha 9x7 m;
 - 2.1.5.3. 3 x prístrešok za zadnou stenou;
 - 2.1.5.4. pívne sety;
 - 2.1.5.5. stan pri pódiu ako šatňové zázemie;
 - 2.1.5.6. ozvučenie;
 - 2.1.5.7. osvetlenie;
 - 2.1.5.8. stoličky v počte 300 ks + 14 ks čalúnených stoličiek pre účinkujúcich vrátane rozloženia;
- 2.1.6. uzamykateľné šatne s toaletami na Ventúrskej ul. 22;
- 2.1.7. službu produkčného počas celej doby trvania Podujatia;
- 2.1.8. inštaláciu banneru spoluorganizátora na pódium;
- 2.1.9. propagáciu Podujatia na web stránke BKIS;
- 2.1.10. uvádzať Podujatie ako súčasť KLHSBA 2016;

2.2.Spoluorganizátor sa v súvislosti s Podujatím zaväzuje zabezpečiť:

- 2.2.1. zabezpečiť dramaturgiu Podujatia vrátane účinkujúcich podľa bodu 1.2 a moderátora;
- 2.2.2. doručiť bez zbytočného odkladu po nadobudnutí účinnosti Zmluvy BKIS technické preukazy vozidiel, ktorým má byť zabezpečený vstup na Hlavné námestie;
- 2.2.3. doručiť BKIS najneskôr v deň konania Podujatia repertoárový list obsahujúci všetky a akékoľvek hudobné diela, ktoré budú na Podujatí vykonané za účelom splnenia povinnosti BKIS voči SOZA;
- 2.2.4. zabezpečiť podľa svojich najlepších možností propagáciu Podujatia;
- 2.2.5. uvádzať BKIS ako spoluorganizátora Podujatia a logo KLHSBA 2016 vo všetkých propagačných materiáloch a vo všetkých mediálnych výstupoch týkajúcich sa Podujatia;
- 2.2.6. že týmto udeľuje BKIS bezodplatne za účelom propagácie licenciu na vyhotovenie a použitie všetkých a akýchkoľvek umeleckých výkonov resp. diel, ktoré budú na Podujatí vykonané, za účelom ich použitia v zmysle § 97 ods. 3 písm. a) až e) vrátane (resp. § 19 ods. 4 a) až f) vrátane) zákona č. 185/2015 Z. z. autorský zákon v znení neskorších predpisov (ďalej len

- „**Autorský zákon**“), v neobmedzenom rozsahu a na neobmedzenú dobu; zároveň sa spoluorganizátor zaväzuje, že je oprávnený udeliť BKIS licenciu podľa predchádzajúcej vety; Zmluvné strany sa dohodli, že BKIS je oprávnené udeliť sublicenciu v rozsahu licencie udelennej podľa tohto bodu tretej osobe, pričom písomná forma sa na jej udelenie nevyžaduje;
- 2.2.7. uvádzať Podujatie ako súčasť KLHSBA 2016 a BKIS ako spoluorganizátora Podujatia, a to vo všetkých mediálnych výstupoch k Podujatiu.

3. Finančné podmienky

- 3.1. Zmluvné strany sa dohodli, každá zmluvná strana uhradí svoj vklad do spolupráce založenej touto Zmluvou v zmysle svojich záväzkov.

4. Zodpovednosť

- 4.1. Spoluorganizátor zodpovedá v súvislosti s Podujatím za dodržiavanie všetkých povinností vyplývajúcich zo všeobecne záväzných právnych predpisov, vrátane v oblasti bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, hygieny a požiarnej ochrany. Spoluorganizátor zodpovedá aj za dodržiavanie všetkých platných zákonov a predpisov a za vedenie a prijatie všetkých náležitých a potrebných opatrení na zachovanie bezpečnosti a ochranu zdravia osôb, ktoré sa na Podujatí zúčastnia, ako aj na ochranu majetku týchto osôb.
- 4.2. Spoluorganizátor sa zaväzuje zbaviť akejkolvek zodpovednosti BKIS za prípadné súdne konania, žaloby a náklady, ktoré by mu vznikli v súvislosti s akoukoľvek nehodou, akýmkoľvek úrazom alebo poškodením zdravia, úmrtím, akoukoľvek stratou alebo škodou, ktoré by sa stali tretej osobe, alebo ktoré by jej vznikli na majetku v súvislosti s Podujatím alebo ktoré by boli úplne alebo čiastočne spôsobené akýmkoľvek konaním, alebo nekonaním spoluorganizátora, jeho zástupcov, zmluvných partnerov, zamestnancov, pomocníkov alebo dodávateľov.

5. Záverečné ustanovenia

- 5.1. Zmluvné strany sa zaväzujú plniť svoje povinnosti riadne a včas a poskytovať si vzájomnú súčinnosť.
- 5.2. V prípade, že dôjde u niektorej zo zmluvných strán k nemožnosti plnenia, je povinná túto skutočnosť oznámiť druhej strane bez zbytočného odkladu.
- 5.3. Zmluvné strany berú na vedomie zverejnenie tejto Zmluvy v zmysle zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších právnych predpisov, pričom Zmluva nadobúda účinnosť nasledujúci deň po jej zverejnení.
- 5.4. Túto Zmluvu je možné meniť po vzájomnej dohode oboch zmluvných strán a len písomnou formou.
- 5.5. V prípade, že je alebo ak sa stane niektoré ustanovenie tejto Zmluvy neplatné, zostávajú ostatné ustanovenia tejto Zmluvy platné a účinné. Miesto neplatného ustanovenia sa použijú ustanovenia všeobecne záväzných právnych predpisov upravujúce otázku vzájomného vzťahu zmluvných strán. Zmluvné strany sa potom zaväzujú upraviť svoj vzťah prijatím iného ustanovenia, ktoré svojím obsahom a povahou najlepšie zodpovedá zámeru neplatného ustanovenia.
- 5.6. Zmluva sa riadi právnym poriadkom Slovenskej republiky; zmluvné strany budú všetky prípadné spory v súvislosti so Zmluvou riešiť prednostne mimosúdnou cestou, a to rokovaniami a dohodou. V prípade, ak zmluvné strany nevyriešia vzájomné spory mimosúdnou cestou, sú oprávnené riešiť spor súdnou cestou, pričom v prípade súdneho sporu je daná príslušnosť slovenského súdu podľa pravidiel stanovených v príslušných právnych predpisoch Slovenskej republiky.

5.7. Zmluvné strany sa zaväzujú bez zbytočného odkladu informovať druhú stranu ak nastane zmena sídla, bankového spojenia alebo iných skutočností významných pre riadne plnenie.

5.8. Táto Zmluva sa vyhotovuje v dvoch (2) originálnych vyhotoveniach, z ktorých každá zo zmluvných strán dostane jedno (1) vyhotovenie.

V Bratislave dňa 23 JÚN 2016

„podpísané“

Ing. ~~Vladimír Grežo~~, štatutár
Bratislavské kultúrne a informačné stredisko

V Bratislave dňa _____

„podpísané“

Ing. Ján Mrva, štatutár
Mestská časť Bratislava - Vajnory

my